



Tlen ka itech in to altepetl

Etnografía escolar de la comunidad

Kan mokahua (Ubicación geográfica)

In kaltlamachtil mokahuaitech in huei altepetl San Pablo del Monte, itech in kalpan San Isidro Buensuceso Tlaxcallan, nikan itech in to altepetl, timo kahua zempoal majtlal minuto kan kuetlaxkuapan(puebla), in Tlaxcallan ok mokahua ok ze hora huan tlajko. Ikon nikan tik mo toktijtoke in Malintzin, nikan zan tonahuak ka in altepetl San Miguel Canoa Puebla, tlen tech xeloa zan se atlajtli. Ikon intehuan nikan ti kate itech nin altepetl.

Tlenika motekipanoa huan tlen ika mo palehuia (Situación económica y de servicios)

Nikan itech in to altepetl zeki tekiti itech in kuajtlan, nikan itech in kuajtlan mo toka in tlaol, achto omo nen tokaya in papas, yetl, ayojtli, miek durazno, axan ako ki toka nik kinen ichteki ye nonik ako aka ki toka axan motoka zayen tlaol.

Okzeki ye kalchijtinemi ik kuetlaxkuapan huan nochtin in pipiltoton tekiti itech inin tekiti nik kita okachi kinyek tlaxochilia zeki zan kiza in secundaria ye yahue tekititihue, maka kuak amo yahue in kokone kan kaltlamachtil kin titlani tekititihue kan kalchihua.

Huan axan zeki ye tlajtzoma itech in kalme, nin tekiti kichihua in zoatzitzin itech in to kalpan ijkon in yehuan mo tekipanoa.

Zan kana ye kin chihuain tepozme, miek tekitzitzin kin chihua. Nikan itech in altepetl in Kuetlaxcupan amo huejka mokahua, zeki yahue ompa tekititihue kan central de bastos ompa tlamemetihue, zeki nijki tlateki ika in kuanme zeki ki nemaka, huan zeki tlatlalia ikan in tlakuahuak ikon kixtia in tekol, za zeki tlateki ika in kuanme ako nochtin kie achto nik in ecologia ako kin kahua.



Zeki zoatzitzin ki nemakatihue in memelame kan tekiti itech fabrica o ye okzekan.

Nikan amo kan in atl, nikan tik nen pajpajki nik nen tlazojti, nikan panoa yei meztli ikuakon kiza in atl, nikan miek kimokuia in pipa ika atl, Nikan akin mochantia acto ki chihcihua in sisterna ikon yek pia in atl.

Itech in to altepetl yetikpia in tlanex, huna ojme zeki kuali kate zeki amo. Itech in to altepetl kate yei primaria, ome preescolar huan ome kaltlamachtli ye CONAFE. Ka ze telesecundaria kin pia ome turno huan in CECYTE. Nikan kaj ze ojtli tik ojtokaloa tech huika itech in municipio yen San Pablo del Monte.

Itech in INEGI in no altepetl kiza kie nen tlatlazojti, nikan tikate.

Tlen ki neltoka in altepetl (situación política y religiosa: aspectos lingüísticos y culturales)

Nika itech in to altepetl ni tlaneltokiliz yen catolicismo huan zeki ye Evangelicos. Itech in to altepetl kate miek mayordomos nika kate miek imagenes itech in teopantzinko, kuak ajzi in tonal in mayordomo ki chihuilia ni mizatzin in santotzin huan kin miktia in piome huna tetlamaka huan nochtik ki kahuiltihue ni veladora. Akin mayordomojti moneki kipiaz miek tomin nik zenka kon xochititz in santotzin itech in teopantzinko huan mokeki kon xochitiz ika kuajkuali xochitl, amo zan tlakaye za, huan kon chihuilia ni procesiontzin. In padre misachihua huan kuak mo huikatia ki chihua ika nahua tlajtol.

Itech in altepetl kate tekihuajtin in ye kuak mo ololoa kin notza ika coyotlajtol, huan kuak aka ki tlapuia ika nahua tlajtol in ye ki tenotza ikon. Nikan zenka mo mokualanijtoke nik kitoa in presidente zan kuiki in tomin huan amo kieman itla kichihua, yenonik zenka zan mo kualania. Itech in kaltlamachtli in tekihuatin tech palehui ika pipa atl.

Kien ti kate nochtin itech in to altepetl: Tlenonon in tejuan, kien mo ololoa huan kien kimopanoltilia tlen tikixmati (Situación sociocultural: identidad comunitaria, organizaciones culturales, organización comunitaria y transmisión de conocimientos).

Nikan itech in no altepetl miek ilhuitzitzin kate kuak in ilhui in to altepetl mo ijtotia in yen basarios huan in morostin, nijke mo ijtotia kuak kin tlajtlania,



moyekmati kan huitz non ijtotiliz. Tlen ijtotiliz yo poli yen kotoztlí kitoa achto o mo ijtotiya.

Ka ze ilhuitl kan nochtin yahue kuajtlan, ompa tlakuatihue nochtin huan ka tlatzotzonal, nijki nikan kon ilhipanoltia in San Diego, nijki okze ilhuitl ka yek mikeilhuitl, nin okachi yenen huei, nik tlen za mochihua itech in kalme, nikan momati nen tlamana, tlen za ki tlalia, nijki nikan mo ixmati mo tetlamaka huan kimo xelxelhui nochi huan in piltontzitzin huan pokatzitzin kin tlakolia nin ajahuil. Non tonal nen yajtinemi nochkan.

Nikan nikijtoz kuak tetlamaka, ki temaka miek ikon nikan mo ixmati, intla aka ok temakak zan pipitzin maka amo xek ijta, kitoa amo oyek ika pakiliztli.

Kan ti chanti in to nahua tlajtol mokaki kuak aka ki ijtlanitihue o kuak aka ki tatihue ikon, in nahuatlajtol nijki mokaki kuak tlakuatihue akin ye huejhuei mo tenkixtia ika nahua tlajtol.

Nikan in zoatzitzin mo tlakientia ika nin tlakien huan ze payo, in zoatzitzin akin ye huejhuei ok yek kimati tlajtozke in to nahua tlajtol, huan ki yek ixmati tekiztike ipan in tlali, kixmati miek nanakatl huan xihtzitzin amokoza kiza okzekan altepeme.

Kien monechikoa(organizaciones sociales)

Nikan itech in to altepetl kate kiezki to mazehual iknime mo ololoa huan mo tlapuia tlen kichihuazke, zeki itoka yen “vecinos vigilantes”, in yehuan kita nochi tlen panoa huan monotza zenka inahuak in regidor de seguridad huan patrullas ikon tech palehuizke totoka, ka okze kilia hacienda nonke toknihuan maka mololoa huan kita nochi tlen impuestos mo ololozke.

Ka okze yen comite yen atl, in yehuan kita nochi tlen panoa ika in atl, ka okze comite yen fiestas patrias in yehuan kichihua in ilhuitl kuak ajzi in 16 de septiembre; ka okzeki ki chihua poesia huan mohuicatia, intehuan nijki; nijki kate mieke momoloa yen partidos políticos.

Achto nikan omo nechikuaya kuak in tekihua otlanahuatiaya, axan kuak ki neki kin ololozke ako aka mopachoa, zeki kitoa nik in tekihua z tlachteki, yenonik oko aka ki neltoka.

Kiemo panoltia tlen mo ixmati(transmision de saberes)



Itech in altepetl tlen mo ixmati mo te ijtitia kuak itla mochihua, in tla aka kalchihua in tetatzin kin itita ni pilhuan, maka kin tlajtlapuaia kien kichihuazke, zenka kin ilia ma tlachak(panorama linguistico an kien mochihua huan ijkuakon yek chihua.

Nikan itech in altepetl San San Isidro B. tlen kixmati mo panoltitilia kuak itla mochihua, kate miek tlapuiltin, kiek kuak in malintzin okajzik ze tlakatl o ye kuak omo miktijke in tepeme.

Itech in to altepetl nochtin akin huejhuei kixmati mo tlapuizke ika to nahua tlajtol, nijki kixmati ika castilla, maka kiema ye polijti in to tlajtol nik maka zeki tlajtol ako ki yektua ika tonahua tlajtol nik yek ijtoa kie ye moneloa ika in español kieme kuak in toknihuan kitoa guardaro (nikan ako kilnamiki kien mo ijtoa kuak omonekia kijtozke “momalhuia”)

Kien ka in to nahuatlajtol(Situación lingüística)

Nochkan in tetatzitzin mo tlapuaia inahuak ni pilhuan ika español, huan mo tlapuaia inahuak okze tlakatzintzli tlajtoa ika to nahua tlajtol, yenonik axan in chokotzitzin za kikaki, kimati kijtozke za kiezki tlajtol. Nochkan itech in altepetl ikin ye monotza. Zan kan okachi huejka chanti ompa kiema okin nen notza ika nahuatlajtol huan za zeki piltontzitzin mo tlapuaia ika nahuatlajtol.

Kan mo tlajtoa in to nahua tlajtol ok miekan, mo tlajtoa itech kan motlakuitihue, nochkan akin ye huejhuei ok moyeknotza ika nahua tlajtol.

In kokone axan ye kin tlajpaloa in huejhuei ika castilla tlajtol, ako kin ilia in tetatzitzin ma te tlajpalokan ika nahuatlajtol, axan ye ika castilla huan nijki kin nankilia ika castilla. Zeki tenantzitzin kin ititihue nin pilhuan kien ki telhuizke kuak aka ilhuitl ki chihuaz, nik moneki ze motlapuiz ika nahuatlajtol, in yehuan kin ilitihue nijki tlen ki chihuazke, huan maka nijki in tetatzitzin ye omo tenkixtyia ika castilla tlajtol, kan huelika ze tlajtoa ika español ye kan ze mo pajtia, kan ze motlakuia, kan tzotzoma nemaka, kan nochi kan tlanemaka o kuak aka huitz itech okze altepetl. Kan ok mo notza ika nahuatlajtol kan chanti, nijki kan tekihua huan kuak itla ilhuitl.

Nikan oktlenza mo ixmati ika in to nahua tlajtol, kana kipia nintoka kien tonahuatlajtol, nijki tinen hueya kuajtlan mo ixmati ika nahuatlajtol, nijki mieke ye huitze okzekan nijki akin chanti nikan ye kin tlapuaia ika castilla, nik amo ki matiz tlen kitoa.



Tle ka itech in to kaltlamachtil

ETNOGRAFIA ESCOLAR

Kien okatkaya achto(Breve historia: aspectos lingüísticos)

Nikan itoka las Margaritas ach zan ze tlakatzintli ochantiko nikan amaka ochantia nikan, huan ni zoatlintli omo tokayotiaya Margarita, yenonik nikan ijkon ni toka, nikan achto zan yejuan ochantia.

Ipan xihuitl 2008, kuak nikan Las Margaritas yo katkaya mieke toknihuan omo chijchi in kaltlamachtil.

Kie yonik ijto achto itech in altepetl mo tlajtoa in Náhuatl, okachi mo tlapuia in tetatzitzin ikaka nahua tlajtol. Nikan itech in kaltlamachtil in kokone okachi motlapuia ika castilla, kuak onikin tlajtlajni ¿ kox nin tajtzin mo tlapuia ika nahuatl?, nochtin okijtoke kiema “*zan yehuan motlapuia*”, huan kuak in yejuan kin tlapuia kin notza ika castilla. In yejuan kiema ki mati tlen ki toa nin tetatzitzin, nik kin kaki in yehuan, ikon kimati tlen kijtoa. Zan maka amo.

Achto kuak in ne oniaya itech in kaltlamachtil in tejuan otimonotzaya ika nahuatlajtol, axan in piltontzitzin ye monotza ika castilla.

Tlen ika timo palehuia: Kien tlachijtok huan tlen ika mopalehuia in tlamachtijke (Servicios escolares: infraestructura y apoyo a la docencia)

In kaltlamachtil kate 12 tlamachtijke, ze nutriologo, ze intendente, huan tlayekanki, huan maka tech takihue in DIF. Nikan chijtok ika 12 kaltlamachtiltin, ka ze kali kan kate in tepozmamanal, ze kali kan ka in tlayekanki, ze kali kan tlakua in momachtijke huan ze kali kan tlanechikoa; kate ome patio kan mahuiltia.

Kien timota(Identidad escolar)

Nikan itech in kaltlamachtil in momachtijke nochtin in yejuan, nikan oyeke, zan zeki huitze huejka, nochtin in yehuan mo malhuia, kuak itla panoa zan niman yahue kilitihue in tlayekanki, in yejuan yek mati ki telhuizke akin itla okichi, nijki in yejuan kimati mochazke nik maka panozke tlakuazke, huelika kotzin mochazke huna kuak yo tlakuake ki tlalitihue ni kaxtli kan tlapajpaka huan ijkuakon moneki yaz kan i kaltlamachtil. Nijki yejuan kin paktia mahuiltizke ika in pelota, maka kuak



tlahuakizpan yen trompo, huan kuak kiajtlan yen canica ika mahuiltia, akin kipia ni iiknitzin mahuiltia inahuak.

Kien timo nechikoa (Asociaciones escolares)

Itech in kaltlamchtil mo nechikoa nochtin kuak ti nejnemitihue o kuak kana ti kizazke, kiemen in ninke tonal otiajke in zoologico huan oyajke ome grupos ijkon otimopalehuitaya, nijki kuak itla faena in grupos mo ololoa nochtin, nijki kuak ka desfile mieke ti mo ololoa huan tik chihua ze tekitl.

Kien ti mo mamana (Organización escolar)

Nikan itech in kaltlamachtil ti kate ika in tiempo completo, nikan in momachtijke kalaki las 8, huan kiza las 3, nikan opa tlakua, in momachtijke tekiti ika fichas ijkon in konentzitzin kuak ajzi la 1 ijkuakon ye mahuiltia huan nijki tlazaloo. Itech in tokaltlamachtil ka in komite de padres de familia ikon tech palehuia kuak itla yo ijtlaka o kuak moneki ki kuitihue in atl, onijki maka kuak itla ijtlakahui in yehuan ki yek chihua.

Kien timo panoltilia tlen tik mati(Transmisión de saberes)

Nikan itech in kaltlamachtil zenka achto in temachtijke kitoa, “achto tejuan moneki tikin ititizke kien ki chihuazke in tekitl. Nikan ni kijtoz ze tlamachtijki kin ixtlamachtiz kie in ye kin ijta. Zeki kin machtia ika tlenzazo, huan zeki kin machtia ika miek amame.

In kokone nik kin pia ni iknitzitzin kuak itla kichihua kin machtia ni iknihuan ijkon okachi tlazaloo itech. Ze momachtijki moneki motlapuiz inahuak okze ijkon omeme tlazaloo huan itech in to kaltlamachtil mo tlalia ze periodico mural kampa tlajkuiloa in kokone huan ijkon. Maka ika kixpantizke tlen ki zaloo in kokone.



Kien ka in to tlajtol: ome ti tlajtoa, chikajtok, kan ti tlajtoa (Situación lingüística: panorama lingüístico, bilingüismo, vitalidad de las lenguas y espacios de uso)

Nikan itech in to altepetl in tetatzitzin mo tlapuia ika nahua tlajtol, nijki kuak yen huehueime mo tlapuia ika nahuatl, huan kuak motlapuia ixpan ni pilhuan in yehuan kin tlapuia ika castilla tlajtol, in kokone motlapuia huan in yehuan kixmati tlen kitoa nin tetatzintzin ijkon in yejuan kijtoa kiezki tlajtol, nikan in nahuatl ye motzti kie okze tlajtol, nikan okotzin chikajtok, nijki nikan miek tetatzitzin ye kin nen tlapuia ika castilla.

Kan mo tlajtoa nahuatl itech in kaltlamachtil kuak kalaki in mo machtijke, nijki kuak ye yahue, nijki kan mohuikatia in imno Nacional huan Tlaxcallan, nijki kuak itla ilhuitl in tlamachtijki(heraldo) tlajtoa ika nahuatl huan español, itech in periodico mural nijki tlajkuiloa ika nahuatl; Itech in kaltlamachtiltin kin tllalia amame kampa kipia in nahuatlajtol.



**Centro de Investigaciones y Estudios
Superiores en Antropología Social
DGEI**



SECUENCIA DIDACTICA

Profesor: Jubentino Arce Luna

Escuela primaria indígena “Huitzilopochtli”

4° grado grupo “A”

Nin tekitl yes ika nahuatl huan ika castilla tlajtol ikon kuali nan kon yek itazke kien chijchijtok.

Ambito	Las practicas del lenguaje vinculadas con la vida familiar y comunitaria Registrar y difundir las costumbres y tradiciones
Propósito didáctico	Registrar costumbres de sus experiencia, relatarlas desde la voz de un narrador en tercera persona. Hacer descripciones lo mas exhaustivas posibles, que den una imagen del tema tratado.



	<p>Conocer diversos materiales de difusión y utilizar recursos estéticos y artísticos para mejorar su presentación.</p> <p>Iniciarse en la escritura de textos bilingües, con el propósito de difundir prácticas comunitarias, o conocimientos con la ayuda del maestro</p>
¿Tlen ki zalozke in mo machtijke?	In momachtijke ki zalozke tlen tradicion huan tlakaye in costumbre.
¿Tlen ki matizke ki chihuazke?	In yehuan pehuizke tlajkuilozke ika nahui tlajtol.
¿Tlen ki malhuizke?	Ki malhuizke in nahuatlajtol.
Tlapehualiz	<p>In kokone nikin ititiz ze amatl huan ika miek tlapal, huan nijki nikin iliz tlen kuali nik chihuaz ika nin, ijkuakon nikin iliz in kokone. Huan nikin iliz ¿kox nak matizke tlen nik chijchihuaz? ¿akin kuali nech iliz tlenonon nin?</p> <p>Nikin ititiz tlen tik chihuazke: tik ijkuilozke tlen costumbre huan tradiciones tikinpia huan tik chiazke ze libro kan yezke ika nahuatl huan español.</p>
Tlen monekiz	Ze kuakuajtzin, tlajko amame ika miek tlapalme huan videos de yuo tube.



<p>Tik hueyatizke tlen tik mati(desarrollo)</p>	<p>Nikin ititiz tlen costumbre huan tlen tradicion, nikin ititiz ipan tepamitl ikan in yuo tube tlenon tradicion huan tlenonon costumbre. https://youtu.be/uZST3_7v9U0</p> <p>Huan ijkuakon zekin tlajtlanz ¿tlenonon nonke?</p> <p>Ijkuakon zekin ititiz ze video(https://youtu.be/1qT0voIvuSM) ikan in tradición yen carnaval kan ompa chanti huan ijkuakon zekin ititiz okze carnaval kan Contla(https://youtu.be/KXi7JCzWcJg). Zekin iliz makyek tekan tlen nochi kipia, ijkuakon timo tlapuizke tlen ok take itech in video huna zekin tlajtlanz ¿tlen ok take?, ¿tlenonon onamech pakti?, ¿kien mochijchihua akin mijtotita? ¿kien mo ijtotia? Nikan zekin kahuaz ma tlajtokan.</p> <p>Ijkuakon zekin iliz mak chijchihuan ze cuadro huan mak xexelokan nahkan huan zekan mak ijkuilokan tradicion, zekan tlen otiktake, zekan costumbre itech in to altepetl San Isidro huan costumbre itech in Contla kuak yeka yok chijchijke zekin iliz in momachtijke tlen ti ki ijkuilozke itech in to amaixtli, kuak yeka zekin tlajtlanz tlen oktate, huan kualiz zekin ilij taz maka tlen kipia in video kieme, tlatzotzonal, in tlakien. Ikon ze kin ilij taz.</p>
--	---

Tradición	Tlen otiktake	Costumbre itech San Isidro B	Costumbre itech Contla
<p>Carnaval(nikan okuel zekin kien nochan tradicion carnaval huan mochihua costumbre.</p>	<p>Tlatzotzonal(nikan nikcha Yelputayecitok tlen ok take) axan mo piltotizim kokone huani o ye nahuime, kuak yeka yomo mamanke, zekin tlapuiz kien yek chijchijtok huan ijkuakon kuak ze yokin tlapui axan zekin iliz inyehuan mak ijkuilokan in tradiciones huan costumbres, ijkuakon zekin iliz kien in yehuan ye kichihuazke ipan amatl kien mochihua in ilhuime oyen tlapuilme.</p>	<p>Nikan panozke in</p>	
	Kiezki mijtotia		
	Tlakien		



Zekin tlaliz ipan in pizarron in tradiciones huan zekin iliz tlakaye ki chihuazke. Itech nin tekittl zekin itaz kien tekitti huan kien ki mamana nin tlajkuilol, nijkin zekin kakiz huan zekin iliz tlen zek tlajtlania ika to nahua tlajtol.

Ye ninkie tradiciones:

Kien monamiktia

Mikeilhuitl

Carnaval

Yakuik xihuitl

Tlapuiltin

Ilhuitl itech kalpan

Kuak yeka yokin chijchijke zekin iliz ijtokan ome o yei momachtijke tlen ok chijke, ijkuakon nochi mo ololoz huan mo mamananaz huan in tlamachtijki kin ititiz kien mo ijtoa ikanahua tlajtol kuk in yejuan amo ki matizke. Zekin palehujtaz kuak tlajkuiloa



Descripción de la implementación de las actividades

Respecto al conocimiento previo se llevo a cabo en un lapso aproximado de 15 minutos en el que los alumnos se les presenta material concreto y se tiene la intención de llamar su atención y mostrarles un objeto de su contexto que tiene que ver con las tradiciones y costumbres de su comunidad.

Para la actividad debería de cumplir el requisito ser llamativo, desafiante, que despertara en ellos la curiosidad por el objeto en cuestión. Por lo que utilice una parte de un adorno de las bodas, el cual no les mostré de manera inmediata , sino que por partes con el fin de que los estudiantes intentaran de inferir el objeto en cuestión. Cada vez que los alumnos no adivinaban lo que era, se construía otra parte del objeto y cuando casi termine de construirlo un alumno mencionó el nombre del objeto. Para terminar esta parte se platicó con los alumnos acerca de este objeto.

Después pasamos a la parte del desarrollo en donde se explicó a los alumnos lo que era tradición y costumbre. Para ampliar mas el tema se les proyecto un vídeo en el que se menciona lo que son estos dos conceptos, al terminar el vídeo se les explicó a los alumnos los conceptos y se les pregunto sobre lo que observaron.

Después de la actividad se construyó un cuadro de doble entrada en el que ellos pudieran diferenciar entre tradición y costumbre, y se tomó de ejemplo “el día de muertos”, además se les fue preguntando acerca de la costumbre de la comunidad respecto al tema antes mencionado.

Después de terminar el cuadro en el que se muestra la tradición de día de muertos, se les explicó brevemente el cuadro.

Al comenzar la otra actividad marcada en la secuencia didáctica se pretende analizar la información que se tiene de dos vídeos mas en donde se muestra el carnaval de la comunidad y el carnaval de una localidad lejana. Cabe aclarar que opté por utilizar cuadros debido a que es importante organiza la información nueva por aprender y diferenciar los dos conceptos.

Al terminar de ver los vídeos se procede a construir un cuadro en el que ellos pueden observar cuatro apartados en donde ellos con ayuda del grupo deben de completar el cuadro. En esta actividad se les fue preguntando, acerca de que aspectos



observaron en los dos vídeo y ellos respondieron respecto a: el vestido, los adornos y forma de bailar.

También se les fue cuestionando sobre las costumbres y fueron realizando descripciones breves; al terminar se les explicó nuevamente los conceptos de tradición y costumbre.

Para la actividad de cierre se les preguntó lo que era una descripción, el cual ellos comentaron que era decir “como es”, Después se les menciona un breve ejemplo de descripción. Enseguida se les pidió a los alumnos describir una tradición de su comunidad, también fue importante que los alumnos se apoyaran en la lista que previamente se realizó.

Al terminar los alumnos realizaron la descripción de tradiciones y costumbres de su comunidad, en el que escribieron en español y lengua Náhuatl.

Durante la escritura de sus textos había varias preguntas sobre como se decía algunas palabras, ya que no sabían la manera de decirlas en lengua Náhuatl. Es natural que en la escritura de textos se omiten comas caen en faltas de ortografía pero lo mas importante es que los alumnos se iniciaron en la escritura bilingue.

Al final los alumnos terminaron sus trabajos y se integraron.

Para evaluar esta actividad utilice una lista de cotejo, el cual contenía los siguientes aspectos,

Durante el desarrollo y cierre de la actividad se utilizó el siguiente formato para evaluar las actividades

Momachtijke	Kiema ok chijke in cuadro (4)	Amo oki chijke in cuadro (2)	Okikuilojke ika nahuatl huan español		Kiezk i okixti
			Kiema (6)	Amo(3)	



Centro de Investigaciones y Estudios
Superiores en Antropología Social
DGEI



Al terminar de evaluar las actividades concluyo que de 28 alumnos 20 lograron escribir en Nahuatl y en español con algunas limitaciones en cuanto a la forma de decir las palabras, del resto de los alumnos 4 realizaron muy poca redacción, y 4 solo escribieron su cuadro y no trabajaron en equipo y poco contribuyeron con sus compañeros a la